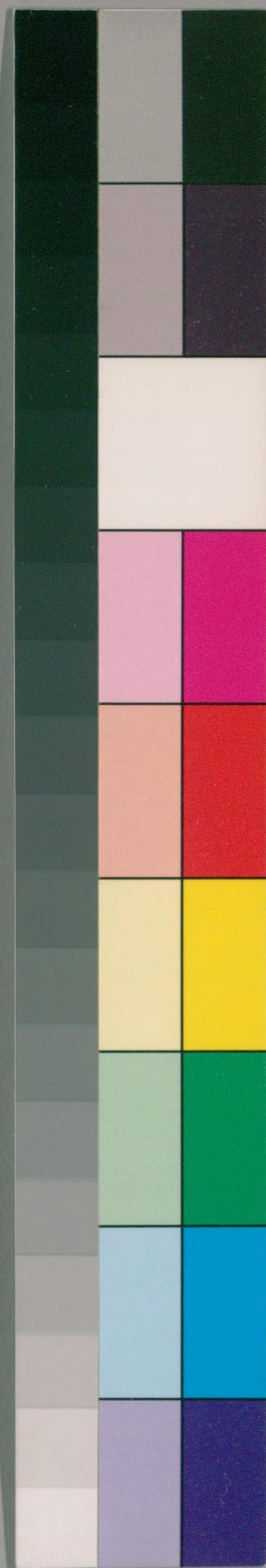


通雅

植物 木 穀蔬

廿四

0322
H596t
①



0322
H596t



通雅卷之四十三

桐山方以智密之輯著

同里姚文燮經三較訂

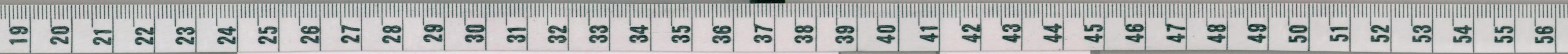
植物 木

栝。結子松也。樅。鳳尾松也。檜。榭。皆柏也。櫛。葉如鏡。鉞。而羅漢松似之。皆理直後凋者也。○爾雅曰。柏。葉松身曰檜。松。葉柏身曰樅。孔安國謂柏。葉松身為栝。孔穎達謂詩書之檜。栝為一物。說文曰。柏。鞠也。其兼柏葉者。謂之二色檜。栝生北方。實似小栗。書曰。杗。幹栝柏。杗亦作椽。小顏曰。似樗而實。尸子曰。松柏之鼠。不知堂密之有美樅。記曰。鬯。白以榭。鄭氏曰。柏也。此即許氏所謂

46.12 8
885405

通雅

卷之四十三 木



通雅 卷之四十三
鞠。今世有羅漢松、瓔珞松、剔牙松、金松、小松、瓔珞柏、扁柏、柳柏、血柏、圓柏。圓柏卽刺柏。所謂檜也。定以結子曰栝子松。宋子京有峨眉竹松贊。言幹是柏而籜似竹。恭曰。今檜不知何木。智按鳳尾松葉細叢鬣。非鍼而幹皮如柏。其樅乎。去皮用其木。蓋杉類也。陳後山曰。柏葉松身。所謂絲杉。智按瓔珞柏是也。廬山大林寺前寶樹十餘圍。正鳳尾松。又有丹桂木、柵木。皆杉類。松葉謂之鬣。鍼。檜。柏有刺。杉如鏡。鍼木。其理皆直。汁厚。凌冬。松根遇石則盤頂。柏杉必不曲矣。爾雅。柀。結。一作柀。音杉。漢安永初五季春。合浦杉葉飛入洛陽。以爲瑞。稽含言披杉。通志言西域傳。奄蘇國檉松。南都賦注。李善曰。檉松似松而香。又引山海經注。

櫻似柏有刺。潛谷以披似杉爲榧。別錄作排。神農本草經有被子。今江楚兩廣呼松爲叢木。江北呼杉爲紗木。或曰檜木。或曰刺斗。指其葉也。
五粒當爲五鬣。○蕭炳言五粒一叢五葉。如釵。卽新羅海松。子如小栗三角。其仁香美。按粒是鬣誤。或有兩鬣七鬣者。李賀有五粒小松歌。成式曰。李衛公言二鬣松。與孔雀松別。
松滿。火燒松枝取液也。○大觀本艸作滿。綱目作滿。音滿。玉篇曰。檜。松滿也。滿。液滿也。皮上綠衣。名艾蒨。與檳榔艾蒨皆可合香。邵文伯所鈔宋五色線。引爲松雥。艾蒨則又因滿而轉爲雥耳。雥音雥。



榕當別出。狀木始于嵇含。分字始于戴侗。○說文以柰為古松字。六書故以古松字為柰。而榕為南方之榕。榕實南方巨木。嵇含已詳載矣。柳宗元詩。榕葉滿庭。鸞亂啼。後山談叢言。蔡州壺公觀有大木。四垂傍出。人莫能知。張戡閩人。嘗至蔡。為余言。乃榕木。此木無用。惟枝上垂根。暴之。可作火繩。以發炮。又可染黑。贊寧志所云。倒生木不死。樹橫枝生根。下地如柱。即榕無疑。楸梓。萩。椅。楸。梗。榎。一類。○爾雅曰。槐小葉曰榎。音大而敲。音楸小而敲。榎又曰椅。音椅梓。楸。音山榎。榎一作檟。而檟為苦茶。郭曰。槐當作楸。樊光曰。大而敲者。老而皮粗。敲也。陸璣曰。楸之疏理。白色而生子者為梓。梓實桐皮曰椅。楸。今山楸也。亦如下田楸。

皮葉白色。木理。宜車版。能溼。可為棺。宜陽。賈思勰曰。白色有角曰角楸。子楸。黃色無子曰柳楸。暴梓角。冬初種之。一季。楸。二季。遂之。楸無子。掘根取栽。樂彥以楸即梓。非也。按詩。椅桐梓漆。杜稱。胡廣以椅為梧桐。非也。桐葉三岐。實不似梓。椅。木皮青與黑殊。梗。鼠梓。其椅乎。陸璣曰。苦楸也。今江東有虎梓。說文曰。梓。一作梓。楸即萩。周憲王曰。有刺楸。梗間多大刺。楸秋垂條如線。曰楸線。子謙謂楸與梓異。生子不生角。智謂今辯宜明。古或以敲者。通呼楸耳。山海經之楠。即楸。

穀。一曰構。扁穀謂之楮。○其高大皮駁。實如楓。實熟則紅。璣曰。幽州謂構為穀桑。書所云。桑穀。丛生者也。一種皮白葉長實小。



似覆盆子。其木不能高大。俗謂扁穀。所謂楮也。楮皮宜紙。穀皮粗。宜為茵帳。本艸極言楮實之益。東璧合之。

檄。穀也。蜀椒即川椒。一名唐穀。或作類音穀漢律會稽獻穀一斗。

陶隱居曰。俗呼為菽。檄即通志曰。唐菽名陸撥。蜀人呼食茱萸為

艾子。楊雄賦。木艾椒離。升菴曰。菽即艾也。益部方物記。艾子實

正綠。蔓椒俗呼為膠。似椒。樵小不香耳。或曰金椒。樵野椒也。鶯

子出閩中。直翁引吳越春秋。越以甘蜜丸樵。報吳增封之禮。以

證越椒。今本文為甘蜜丸樵。文笥七枚。狐皮五雙。晉竹十庾。則

直翁誤矣。樵一字二用也。渙仲曰。樵子即食茱萸。又有崖椒。四

季採皮入藥。陸璣又云。竹葉椒。成皋山中。比蜀椒毒熱。可著飲

食。子長而不圓。按此即今番椒。大如小指頭。上尖下平。正赤。嗣

宗謂即胡椒。非也。續漢書。天竹出胡椒。異域志。入不國出胡椒。

段柯古云。胡椒蔓生。兩兩相對。畢澄茄。其類也。今廣船有玉椒。

色白。總按爾雅。檄。大椒。椒。醜菜。說文曰。檄似茱萸。郭璞曰。檄

似茱萸而小。實大者名檄。李巡曰。檄。茱萸也。記三牲用穀。康成

曰。蒸茱萸也。說文無椒字。花。一曰茱萸木。徐鍇曰。豆未作未。則

茱即今之椒也。椒叢生如薔薇。非木也。智按。今椒皆成樹。古人

將以茱萸為椒耶。椒專逢陽行下。川椒皮內白。其子黑而光。不

光者。土椒。閉氣。



欄棟子也。○幌氏以欄為灰。欄即今之川練子也。一名金鈴子。一名石菜萸。獬豸食之。蛟龍畏之。智按古連蘭相通。連石音爛石。說文瀾或作漣。可證。

椅桐。榮桐。白桐。即泡桐也。陸璣以椅為梧桐。因陶隱居之說也。青桐。即梧桐之無實者。岡桐。即油桐。又名荏桐。葉如楓而刺者。曰刺桐。外國之種。曰海桐。小而真紅花者。曰顏桐。○唐宋本艸。紛無定名。陶貞白云四種。青桐。青而無子。梧桐。皮白有子。爾雅。桐。又名榮。皆梧也。白桐。即椅桐。與岡桐無異。但有花子。岡桐無子。堪作琴瑟。戴氏曰。剛桐似毛桐。葉細而不毛。毛桐易枯。剛桐能大。宜作琴瑟。陸璣曰。白桐宜琴。圖經又曰。梓實桐皮曰椅。油

桐。即膏桐。子可壓油。本艸又曰。南人呼作油者。曰崗桐。萌既云。崗桐無子。何從壓油乎。錢氏詩話。作琴入藥。惟白桐。岡桐。窄油。陶誤。皇祐陳蒨桐譜。分六種。花有紫白。白者理粗而體性慢。葉圓大而尖長。其花先葉而開。紫者理細而性緊。不及白花者。易生。莊子所謂桐乳致巢。至八月復有花。一種油桐。一種刺桐。葉如楓。有刺。一種梧桐。有子可噉。一種身青。高三四尺。便有紅花。曰顏桐。李時珍止分四種。亦未考也。言椅桐。白桐。泡桐。為一。青桐。梧桐。為一。岡桐。油桐。為一。海桐。刺桐。顏桐。為一。智按詩稱椅桐。梓漆。古詩云。椅桐傾高鳳。嵇叔夜琴賦曰。惟椅桐之所生。古人以椅為高大疎理之稱。故曰椅梓。曰椅桐。以別于木梓。本桐。



耳古或通指今則專以青桐為梧桐以桐諧言之則白紫花二種皆今泡桐先花後葉爾雅謂之榮桐榮即泡也岡桐作油又有實如豐子粟者可作油陳藏器所云豐子桐也唐詩刺桐花下莫淹留嶺外多生自外國來者曰海桐與刺桐相似頰桐秋開紅花無實雲南桐子大而攜又西域鄯善出胡桐其海桐之本名乎孟康曰似桑而多曲沫流為胡桐淚可以汗金銀今肅州有之今白門別有海桐葉不似桐花開與橘柚同時凌冬不凋云是鄭和西洋移種

榆類不一○陸氏言榆有十馮嗣宗曰爾雅無姑其實夷在無姑姑榆也葉圓厚剥取皮合漬之味辛香所謂蕪夷此一也樞

今之刺榆即廣雅所云櫻榆此二也本艸榆皮一名零榆此二也即榆味甘有滑汁秋生莢此四也爾雅榆曰枌郭氏曰枌榆生葉後著莢此五也廣志有姑榆有郎榆無莢任車用賈思勰言挾榆凡榆陸璣又言駁馬梓榆戴氏曰沙榆葉大棚似榆而稍蠹其皮下水令人睡叔夜所云也今南京止謂作什器者曰細榆又或曰据榆其北方生莢者曰鑽天榆四民月令曰二月榆莢成而朗榆八月有莢其始萬畢術所云八月榆孺令人不饑者乎太氏朗榆即榆孺即挾榆即郎榆或在廣南不生莢耳說文櫻山枌榆也有刺實為蕪夷蕪夷即無姑之莢然則櫻即

通雅

卷之四十三 木

六



檉柳卽杞柳○爾雅注作柎與檉同杜詩檉柳枝枝弱卽杞柳也杞于檉猶正于區也訛爲鬼柳今盱泗閒謂之檉榆而呼東杉爲柳版說文樟可屈而爲杆樟音偉恂收紹遺卽鬼柳也潛谷杞檉爲二泥其名異耳杞作切版讓刀不爛北人屈爲柳斗則栝與蒲柳枝皆可用檉楊近水生須近赤者也元恪言檉葉似松沈爛賊檉似柏而香則牽混絲杉矣揚者楊垂者柳觀音柳垂至地者爾雅楊蒲柳旄澤柳檉河柳古故互稱

枸杞爲櫪謂棘如枸莖如杞也寇宗奭知別棘枸而誤引杞柳郭璞誤以櫪爲杞毛萇誤以枳椇爲枸說文誤以枸木可爲醬楊升菴鄧潛谷誤以蒟醬爲蒟醬故考正之○枸杞甚甘而本

經止言其苦寒圖經載分枸杞與枸棘又溲疏條注李當之云子赤甘溲疏有刺枸杞無刺衍義知分別枸棘爲徒勞小則多刺大則少刺然又以爲孟子杞柳則大謬矣何怪仙人杖白棘之見嘆於子昂乎杞大木也詩曰無折我櫪杞左傳曰杞梓皮革孟子杞柳爲栝椹此與杞梓並稱大木也詩北山采杞陞有杞棗此可采者枸杞也爾雅曰枸杞櫪陸璣曰名苦杞一名地骨春葉條可茹微苦今敝鄉曰甜甜芽子秋熟正赤存中曰陝西極邊枸杞高丈餘大可作柱大卽無刺郭璞以櫪爲杞非也檉杞見前詩南山有枸毛萇曰枳枸也此是棋矣曲禮棋棗木似白楊枝端生指數寸如飴八月熟曰木蜜俗稱厲漢指說文



曰栒木也。南越食蒙以菊音短醬。芥自并荆。按菊醬蔓生。葉似王瓜而厚大。辛香。實似桑椹。皮黑肉白。西戎亦將來。交愛多種。謂苗為浮留藤。取葉合檳榔食之。漢書作栒。故許慎牽引不沒。菊給即菊醬。其藤曰浮留。今謂之萋。○太冲蜀都賦。先言栒荔。茱萸後。又言菊醬流味於番禺之鄉。六臣注。菊弱為菊醬。故升菴潛谷因之而誤也。劉淵注是。智按常璩巴志。蔓有辛菊。蜀志言有菊給。嵇含曰。菊醬。華菱也。生于蕃者。大而紫曰華菱。生于番禺。小而青。謂之菊焉。菊子調食。故謂醬焉。孟奇不知此故。疑菊為醬。此因徐廣而誤。廣謂木生。豈足據乎。華菱即畢撥。今為二種。畢菱。艸生。菊。蔓生。兩廣呼留為萋。借字也。雲南人食檳榔。

用萋子。廣東冬用萋根。菊弱則鬼芋。詳前。

有樂花。有木樂。有牡荆。黃荆也。樂荆。紫荆也。○說文曰。樂木似欄。按說文無欄字。白虎通曰。天子樹松。諸侯柏。大夫樂。士槐。本艸樂木似木董而細。華黃似槐而稍長大。子散似酸漿。中有實如豌豆。堪為數珠。存中云。一種可為念珠。曰木樂。葉似石南。經冬不凋。黃荆亦謂之土樂。本草又有樂荆。補談曰。艸樂。樂花是也。叢生可為杖捶。曰黃荆。即本艸牡荆。唐人又補紫荆一條。亦曰樂荆。非古人所謂樂荆也。藏器言紫荆。夏秋子熟如小珠者。誤。葉三楹。比黃荆稍大。圓實如檉英。著樹連冬不脫。園亭上種之。亦非今之紫荆花也。寧浦有三荆。金荆可作枕。紫荆作牀。白



荆作履乃天南之別種焦弱侯曰方曰荆圓曰楚

黃斤乃食葛非衣葛也○羅頤曰雞齊一名鹿藿一名黃斤生蔓延生食甜脆亦可蒸食今之食葛非為締絡者也今南楚兩粵專採葛根作粉食此藤即可布粉可作丸曰葛粉廣人以假西國米能醒酒或曰廣昌種葛如土瓜

栲臭椿也扭枌詣也○爾雅曰栲山栲扭楨說文曰枌音考山栲也陸氏曰山栲與下田栲無異葉差陞爾吳人以其葉為茹

俗無有名此為栲者栲則更有栲櫟郭氏曰栲似栲色小白一曰柰諺曰標栲栲漆相似如一栲臭椿也古人常通指之栲古音戶今音丑居切與椿同母宐其合也臭栲有莢椿有花而俗

稱椿莢正此故也莊子且因惡木而生大椿之說栲又作樟一

名鬼目葉脫處栲蒲子類之故以為名柰葉似杏而織花如棟

一名土檀考工柶為上楨次之說文曰楨枕也檀梓屬今官園

種之取億萬之義謝朓詩風動萬年枝是也三輔黃圖載有枌

詣宮枌音意詣即楨也升菴以枌詣即楨楹齊諺楨楹先輝今按

注疏齊諺作望楹爾雅作魄楨楹一說楨楹俗呼朴楸其木如

檀其實大如梧桐子而黃按朴即梓楸

莢蓬即繫迷○今綱目作擊迷誤矣詩注疏繫迷一名羿先引

齊諺曰上山斫檀楸楸先殫斫檀不諦得繫迷繫迷尚可得駁

馬陸元恪疏曰檀木皮正青滑與繫迷相似又似駁馬駁馬梓

榆繫迷一名挈榼唐本妙繫迷名英速蕪茶曰葉似木槿及榆
 子如疏洩兩兩相對而色赤味甘廣志云繫迷榼子如糯粟可
 食繫音計陳無功音谿按椽榼挈榼榼皆一引書偶訛耳升
 菴以為憶今人以爲朴

許慎以樗為榼而以樗為檇相如以華通檇而顏籀以樗為榼
 陸璣以榼為柳榆○爾雅獲落郭注曰可為杯噐素和昂曰素
 謂樸也陸璣曰柳榆也皮堅剝之長數尺可為繩索甌帶杯
 噐則素乃索之訛許慎曰樗樗木也渙仲以榼為檉杉此或通
 名按莊子原憲華冠緹履相如賊華楓杵榼師古曰華即今之
 樗皮貼弓者許非而顏是也樗是臭椿樗檇榼當一字與中廣

要書以榼為柳榆因爾雅疏合溪引陸璣作柳榆柳乃柳訛

紫檀即赤檀魚檀即白檀○陸璣曰木皮正青滑澤與繫迷相
 似又似駭馬駭馬梓榆之皮斑者也紫檀皆出嶺南來自外舶
 檀香為旃檀番曰真檀真紫檀出盤盤國雲南人呼為勝沉香
 即赤檀也兩廣西溪峒亦生之東壁言總名旃檀而有三色聖
 賢冢墓記曰孔子坐中有柞粉維離五味魚檀之屬魚檀白檀
 也上林賦有櫨音檀皇覽亦曰孔子墓有之善木也有黃白二
 種蘇頌曰亦檀香類但不香耳水經注曰檀馬成林

石檀者柞槻今秦皮也○說文曰柞或作檇淮南子曰柞子林切
 色青治翳目高誘曰苦歷木也按即今之秦皮是也木似檀取



皮水漬之碧色一名石檀又作搗集韵曰樊槻皮能漬水和墨以書不脫樊規卽枿

楛樓靈壽○爾雅楛樓音居陸氏曰節中腫似扶老今人以爲

杖及馬鞭又名靈壽本艸根皮止水生劍南山谷孔光季老賜

靈壽杖小顏曰木似竹有節唐書李靖遷右僕射乞骸骨加賜

靈壽杖卽樓也今天台山有之南都爲几案者別有楛木乃是

大者可以水磨潛谷曰制器者楛也山海經廣都之野靈壽實

華常璩巴志胸臆縣產靈壽木水經注來水合溱水湘水千秋

水水出萬歲山山生靈壽木按今之天台靈壽杖自然腫節乃藤也

吉貝卽劫貝木棉樹也○虞文靖言杜仲卽木棉樹非也謂皮

有絲則川槿皮切斷其絲白茸亦謂生棉花乎古無木棉絮皆

絲繭唐有木棉花詩通典有木綿濮詳見布帛條以佛書劫貝

證古貝爲吉貝攀枝花作褥生中原者小今嶺南木棉樹高數

丈春開紅花陶九成云松江烏泥涇種木棉黃道婆自崖州來

教以紡織則棉布始盛耳史記荅布外國白氎布皆此類孟竒

言閩中呼棉花爲吉貝近于家具

橙柚橘棗枳柑一類○橙一作棖柚去聲一作櫛橘居聿切棗千

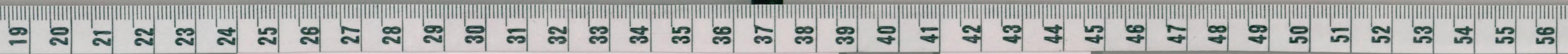
侯切類篇曰小橘出武陵智以爲卽金橘金豆黃淡子之類也

東方朔連稱橘柚呂覽曰果之美者有雲夢之柚橘踰淮爲枳

而南方亦有枳。粵人以小橘生者為枳。小柚生者為青皮。甌謂
 橙為朱欒。香者為香欒。香筍。香椽。佛手柑。皆橙類也。柑亦不一。
 有密羅柑。皮皺。桂海志有饅頭柑。又有羅蒙子。大如橙。張子賢
 言有回青柑。本艸曰乳柑子。有沙柑。青柑。山柑。惟山柑皮瘰咽
 喉痛。餘者皮不堪用。今藥收為陳皮。蓋藥用橘皮。而南方橘柑
 相似。故不分也。東坡誤以盧橘為枇杷。而陶九成始疑之。以廣
 州之壺橘為盧橘。翁公引花木志曰。盧橘乃蜀書給客橙。橘以
 閩為佳。吳中亦產朱橘。但小于福橘耳。綱目以朱欒為柚。非是
 也。朱欒蓋朱橘也。或曰金橘。盧橘也。最小者金豆。所謂棗音也
 吳丹陽守李衡植柑。謂子曰。有木奴千頭。歲絹千疋。歸田錄言

景祐初。金橘竹子。俱至京師。久留者。於菘豆中藏之。

楠卽枿。今作枿。讓木也。娑羅則外國之讓木也。○陸文裕曰。成
 都庭院。植成行列。枝葉若相迴避。謂之讓木。文潞公有移植虞
 芮間之詩。周益公有葉葉相讓之贊。實似母丁香。粵中今分香
 楠。青楠。粥以為櫬。又有石楠。葉似枇杷。有刺。凌冬不凋。本草別
 為一物。成式言衡山有三色石枿。其曰柵木者。時珍謂枿字之
 訛。娑羅樹。葉似枿。相讓。皮如玉蘭。色蔥白。最潔。易不棲。虫不生。
 子能下氣。今處處有之。貝多葉有三種。此亦其一。嵩高寺思惟
 樹。亦貝多也。成式續集或陵志。白雉山有交讓木。夏歲迭榮。說
 文。葛音。枝枝葉葉相當。箋以為娑羅樹。



關木。今烏木也。○王會篇。卜人以丹砂。爰用關木。注木生水中。黑色而光。其堅若鐵。崔豹古今注。烏文木出波斯國。南方草木狀。文木樹高七八丈。色黑如牛角。梅氏誤作急木。

橡樣。栲栳。栲一物。○皆阜物也。栲音斛。與栲音歷相類。俱有

斗。爾雅。栲。其實栲。栲赤。栲白者。栲。孫炎曰。栲實橡。栲。檉也。說文

無棟橡。而有栲樣栲。孫收養韻。讀象上聲。栲。栲。栲一物。因

橡聲而作栲。因賊。苧而作栲。別機。栲也。栲斗為勝。曰阜斗。又曰

橡栗。曰杼斗。可染。可澄粉。食。夏統采栲。杜詩。天寒橡栲隨。徂公

一也。漢仲以栲杼為柞木。而秦風之苞栲。仍是一物。

莖葉皆名若。柞若。杜若。禾若。丹若。是也。杜若非杜衡也。○柞若

療血痢。止渴。木高丈餘。若其葉也。與栲似。斗小。不中用。杜若見

楚辭。別名白芩。白連。杜連。一名杜衡。而非杜衡。葉似薑。花赤色。

根似高良薑。子如豆蔻。杜衡味辛。苗葉都似細辛。一名馬蹄香。

今俗以及已代之。非也。山海經曰。天帝之山。草如葵。可以走馬。

食之。已癭。言馬得之。而健走耳。以作浴湯。衣香甚佳。非杜若也。

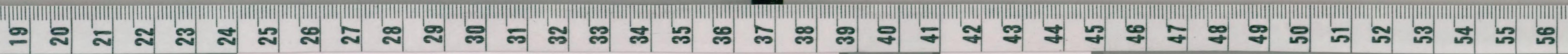
王逸注。楚辭。全混。今或謂紅蔻為杜若。或呼青皮香樹為杜若。

說文。蘇。把取禾若也。又曰。禾若。秧。穰也。則禾稽亦謂之若。石榴

謂之丹若。南史。朱百季伐藥采若。

枌。枌乃關斑。櫻木。非塗林之丹若也。○吳張紘有枌。枌枕。賊人

多疑為石榴也。智按。後山談叢曰。嘉州產紫竹。楠。枌。蓋木有瘦



通雅 卷之四十三 木
癩取其材多花斑。謂之癩子木。書作櫻子木。訛爲影子木。張紘之枏榴枕。亦如雜俎所言。色綾木枕乎。陳後主施瓦官寺。有南榴枕。卽枏榴。今馬湖府志。榴季淡向陽者。結成花紋。俗呼鬪柏楠。乃鬪斑楠。狀其癭榴文耳。盧氏禱記言。人寄槐癭。與裴度欲削爲枕。天中記。骰子香楠。當是語訛。安石榴。亦謂縣如癩也。一名丹若。陸士衡與弟書。言張騫使外十八年。得塗林安石榴。柯古續集。大食勿斯離國。石榴重五六斤。李衛公言。石榴曰天漿。能已乳石毒。伽藍記語曰。白馬甜榴。一實直牛。則言白馬寺奈榴也。三都賦。林藪石留。而蕪穢。注土地多石。有留結也。國策。得成皋石留之地。無所用之。則石榴正以留結得名。夾漈注爾雅。

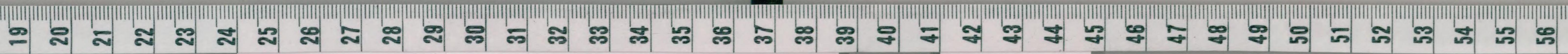
以劉棧爲石榴

白者曰甘棠。赤者曰杜梨。○賈思勰曰。梨一核十餘子。種之生一二梨。餘皆生杜。爾雅。杜赤棠。白者棠。陸氏以白棠爲甘棠。棠杜實二物。赤杜蓋小梨。郭氏謂杜梨是也。杜實小于梨而大于棠。棠則海紅楹梓之類。鄭樵曰。海棠子名海紅。爾雅。赤棠也。植似梨而酢。本艸曰。粗木瓜類。似楹梓而小。絕似木瓜者。蠻植也。訛爲棋植。陶弘景曰。鄭玄不識植。方言。杜躑。澀也。趙曰。杜。郭注曰。今通言澀如杜。杜梨子澀。因名。卽棠梨。則晉時呼爲杜梨。棠棣。常棣。實一物也。○爾雅曰。常棣。棣。唐棣。棣。說文曰。棣。特計白棣也。陸氏曰。郁李也。亦曰雀梅。亦曰車下李。郭璞曰。棣子如



櫻桃。唐棣似白楊。江東呼夫移。沈存中曰。扶移。卽白楊也。宋本草。白楊扶移爲兩條。扶移出陳藏器。彼不知扶移白楊一物也。扶移亦曰蒲移。藏器引論語。唐棣之華。鄭注移也。誤矣。逸詩。唐棣乃白移小木。比郁李稍大。非此蒲移。蒲移乃喬木也。詩曰。六月食鬱及薁。唐棣鬱。棠棣薁也。詩注曰。鬱。白移也。又謂之車下李。是以唐棣鬱。白移。車下李。爲一物。薁卽郁李。薁郁同。如櫻桃。曰薁。可見常棣。薁。郁李。爲一物。與蒲移不相涉。本艸續添。郁李一名車下李。時珍因之。亦誤也。晉宣室閣名曰華林園。中有車下李。三百十四株。薁李一株。明車下李與郁李。自爲兩物也。常棣或作棠棣。筆畫誤爾。馮嗣宗。鄧潛谷。分爲二物。非也。總之以

白楊誤爲唐棣。沈存中辯之甚明。以櫻薁爲郁李。其誤更細。棣高不過五六尺。紅而重出者名錦帶。白而單出者結實如小李。同時熟。其大僅如櫻薁。故謂郁李。又曰雀李也。七月詩所謂薁。卽櫻薁也。蔓生類蒲萄。六月熟。甌越諺曰。櫻薁孰。食新粥。存中誤以此爲郁李。失之矣。智近見吳中刻詩疏廣要。反主馮嗣宗說。是智一言斷之。常棣之華。鄂不韡韡。鄂不卽薁。薁。惟郁李花連蒂放苞。方與韡韡之稱合。若白楊之扶移。有何花可稱。而曰偏其及乎。所以誤者。韓詩篇名夫移。藝文類聚引夫移之華。則因爾雅之移棣。加夫爲口詞。而白楊之蒲移。一作扶移。故相混耳。郝氏直解常棣爲梨。亦誤。戴氏曰。常棣。唐棣。棠棣。特一物爾。



猶夫移扶移。蒲移之為一物也。自爾雅分棠棣常棣為二物。遂啓後誤。此說有理。又曰。棠則嘉慶海棠來禽之類。此非也。沈大海棠記曰。李贊皇言外國來者。以海名之。中國有甘棠。赤棠而海棠。則後加名者。嘉慶則李別種也。東壁以山蒲萄為萋萋。乃是蘇恭所說。千歲萋之萋萋。東壁乃黜蘇而謂萋萋藤。研斷通氣。智謂蒲萄藤。本通氣。人以克木通。則此直是蒲萄別種耳。非六月食之萋也。刊謬正俗曰。言陶弘景以萋萋為蒲萄。北土兼有嬰與。斯則謂幽風之萋也。山海經太室山。有水葉如梨。赤莖。曰栢李。殆郁李也。蘇或移中監。古今注以為移楊。則白楊也。栢柿。綠柿。即漆柿也。○栢柿同類。柿在紙韻實赤而栢烏綠。故謂

身栢。音疲以染魯扇曰栢漆。其牛奶柿。則楮遷子也。柯古言栢有七絕。陸文裕曰。今清化之異栢。衢州之橘。由皆異他產。饒信之間。柏亦異。冬初葉落。結子放蠟。作十字。裂若梅花。柿有紋稜者。治癰最神。本草音覽柿。謂以鹽漬之。今見嶺南大烏欖。以鹽漬之。亦呼欖柿。

梅栢。古有異名。時英則今之梅花也。○孫炎曰。荊州曰梅。揚州曰栢。智按。今無此稱。蜀志曰。蜀名梅為栢。此因禮記而言也。其實凡乾果皆可曰栢。後漢長沙王勰草為栢是也。西京雜記。上林苑有欖梅。侯栗侯梅。馮嗣宗謂卽詩之侯栗侯梅。此誤矣。侯發聲也。爾雅三釋梅。時英梅。注以為雀梅。似梅而小者也。智以



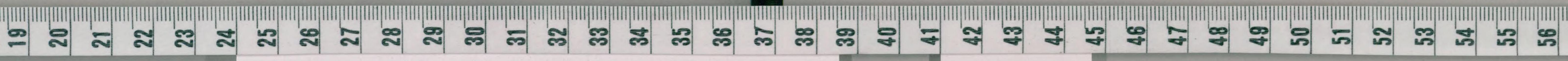
時英正言梅花之梅與標梅同蓋古梅作某而柎則名梅故又曰梅柎其曰机繫梅則山查糖毬也說文既以梅為酸又謂梅柎為可澆誤矣

檇梓皆榛也榛實當作亲○蜀都賦檇栗罅發檇與榛同鄭玄曰鄜坊多故从秦非也秦辛皆聲說文亲果也榛木也引左傳女摯不過亲栗或欲別于榛楛耳馮嗣宗曰諸家所云莖既似櫟子又如杼兩榛俱有實如栗今之榛實丛與栗胡桃不同此諸家不善說物蓋謂如與栗之至小者耳今以塞外之亲與雲南之亲為美丛呼為榛南方諸志且作秦栗而樹夏高何得曰不似櫟邪嶺表錄異曰核桃出畢占國仁似新羅松子味元美

亦云巴旦杏不堪食而仁甘于榛鬆于榧嗣宗獨何疑胡桃之不足以比亲子味乎

榧榧小栗樹也一曰機○爾雅榧榧郭注如榧榧而庫小子如細栗今江東呼為榧栗則今之茅栗也上林侯栗柯栗皆其類也古人稱榛似栗棟實圓尖蓋非一種俗所云圓榧栗即榧也沈存中以莊子狙公賦茅為茅栗韻書機茅栗也趙魏間栗小者曰機

萊蝟栗房駭栗房綻也○房之中穎曰栗楔東觀書曰駭栗蓬轉栗房破也埤雅曰栗有萊蝟自裹夏小正八月栗零栗熟自零也栗莫大于紹興諸暨大有過于拳者沈約傳言豫州獻栗



徑寸半。此猶小矣。六朝僑大豫州。不過在江北。江北今無此大栗。想亦郵致者耳。西京雜記。上林栗有四種。嶧陽都尉所獻大如拳。三秦記云。御宿園出栗。大如梨。宜春下苑有梨園。梨甚大。洞冥記。塗山梨大如斗。凡言外域果實大者甚多。且非本物。如言棗大如瓜。則火蕉之實。非棗也。

平仲。銀杏也。○一名櫛。一名火棗木。白果葉如鴨腳。宋初入貢。永叔有詩紀之。初唐沈雲卿詩。芳春平仲綠。清夜子規啼。左太冲吳都賦。楛櫛平仲。注。劉成曰。平仲之木。其實如銀。故無功。沒之上。林賦。華汜櫛櫛。五臣注。引郭璞曰。櫛平仲木。汜當作楓。六臣本櫛作梓。

君遷子。枹栗也。○司馬溫公名苑云。君遷子似馬奶。卽今牛奶柿也。以形得名。崔豹曰。牛奶柿。卽楸棗。葉如柿而小。綱目合而一之。陳無功亦曰。溫公名苑。又引魏王花木志。君遷樹似甘蕉。子如馬乳。一曰子如瓠形。不花而實。子從皮出。此則是古度樹。與溫公所說牛奶柿殊矣。按子虛賦有枹栗。注。枹音棗也。東璧楸棗條。亦載廣志枹棗。則枹棗卽枹栗。西京雜記。列枹棗于棗類。非也。

離支。荔枝也。○上林賦。荅櫛離支。史記作搭櫛荔枝。荔本爲馬蘭薜荔。合溪敬甫俱云。从荔三刀。荔乃協也。其實無此字。但以力得荔音。以附離爲義也。荔支闔爲上。廣次之。蜀又次之。興化



十八娘增城黑葉皆核小肉滿如水晶而香成都所無也舊說蜀在廣上豈古今風土殊變邪龍眼真荔枝奴矣黃圖載扶荔宮宮以荔枝名漢成時自交趾移植百株于庭無一生者連季移植一株稍茂終無華實一旦萎死守吏坐誅遂不復蒔矣後漢安帝時交趾守陳其弊遂罷今按孝和帝紀載南海獻龍眼荔枝十里一置五里一候臨戎長唐羌上狀得報非安帝時也人皆艷記明皇時一騎紅塵耳孟奇吟顧文薦負暄錄以龍眼為荔枝而元李京雲南志言土獠以採荔枝為業則以為馬荔枝枝此又何邪其曰荔枝實者乃蠶實也所云馬蘭掃帚也一名豕首房中詩窅窅桂華都荔遂芳注謂草木芳茸之貌今陽朔縣

三山名都荔山以荔枝得名

來禽即林擒也頻果曰頻婆言相思也菴羅林禽乃柰之種○荅選似李即柰也九月熟如小橙右軍帖來禽日給皆囊盛為佳果古來音近離離林聲相訛耳日給沙果也味甘來眾禽者強矣東璧曰即文林即來禽廣志曰林擒北人呼為頻婆此非也時珍則以頻婆為柰按左安門外韋彪寺有頻婆樹三里有柰子樹頻花紅于柰花非一物也宛委曰頻婆相思也即今北方頻果智按嶺表別有頻婆子非頻果也實紅色如肥皂核如栗煨熟之與栗同潛谷言大而長者為柰圓者林禽菴摩羅大子林擒小者枰一蒂十五實或七實乃大柰也張掖有白柰酒



泉赤柰西方多柰張載詩稱之

杏仁曰巴旦乃大宛種也○今京師稱巴旦杏仁而不知其故

按荅烈古大宛也有蒲萄巴旦杏永樂七季麼賚等朝貢

南威味諫皆橄欖名吳曾言有五種羅晃餘甘則其似者也○

太平廣記橄欖名南威吳錄地里志高涼安寧縣餘甘初苦後

甘山谷詩注餘甘一名味諫今稱諫果元美言餘甘子梭形疑

是橄欖則未見之故也餘甘之名正言回味也升菴言有餘甘

子煎廣州記木威子如橄欖而堅西陽雜俎云珠崖橄欖獨抱

枝東向日木威南向曰橄欖吳時歲貢本朝自泰康後亦如之

周益公言餘甘子或號菴勒吳曾言橄欖有五種一丁香欖二

故欖三蠻欖四新婦欖五絲欖范成大言有烏欖方欖或三角

四角羅晃子如橄欖皮七重智按何子元稱青子今江南呼青

果自閩來者小而香入沸水中色淡碧入廣如法泡之色黃味

不香乃知皆餘甘子木威之種也大者曰欖柿即絲欖尤可厭

取欖者鑿樹以鹽納之其欖盡落張孟奇辯餘甘子為油柑子

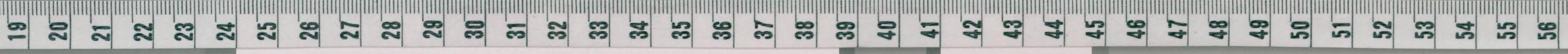
說文棧邀其也箋曰與欖同即橄欖則山海經堂庭山之棧亦

欖邪郭璞云實似柰赤可食

木腰有二種○西寧粵中猪肉子即元美所云肉樹也智寓德

慶州久嘗過東安南鄉食所謂猪腰子正如腰子合六瓣成一

毬如瓜切而蒸食之一種如大鶩卵煊乾壓匾土人以作鑰牌



曰猪腰子。性可已癰。卽開寶所言象豆藤榘子也。元美言侯騷卽簡子。合蠡齊言之。蠡齊如不納子。人面子。彈丸類者。而侯騷見西陽雜俎。與廣志。乃蔓生子。如鷄卵。洱河紀事。以爲猪腰子。非矣。猪腰。木本所生。

水松。水杉也。○閩廣海塘邊皆生之。如鳳尾杉。又如松。其根浸水生鬚。如赤楊。范至能言有石梅石柏生海中。乃小如鐵樹。非此種也。

石帆。今之鐵樹也。○鐵樹生海底。出水卽堅。高尺餘。色如鐵。太冲賦草則石帆。水松是也。七修類稿言粵西鐵樹。有忽開花者。乃別一種也。

檉。壯桂。非木犀之桂也。○爾雅檉音侵木。桂葉似枇杷而太稀。舍曰。桂出合浦。冬夏常青。自爲林。交趾置桂園。有三種。葉如柏。皮赤者爲丹桂。似柿葉者爲菌桂。葉似枇杷者爲壯桂。智以此木桂卽壯桂。大觀本艸空紛紛矣。今出潯州。三四月花全類茱萸。九月成實。檉木如石榴。四月華。又有巖桂。乃菌桂之類。菌桂一曰筒桂。以其皮嫩而卷成筒。醫所用肉桂。桂心。皆版桂也。尸子言桂。春華秋英。正謂此。南越獻桂蠹。亦桂之蠹也。不知後人乃以木犀花爲桂。木犀八月黃華。亦有四季丹花者。李衛公言詩稱桂花秋耐日。張曲江詩桂花秋皎潔。智按漢房中詩。宵窳桂華。潯州之桂。豈植于長安邪。或古通稱木犀爲桂乎。墨莊漫錄

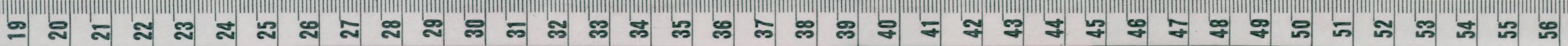
曰木犀花。湖南九里香。江東曰巖桂。浙人曰木犀。王以寧周士有聞九里花香詩。本草有九里香。乃草也。今兩廣復有九里香樹。六七月白花。似柚花香。非木犀也。宋人動稱檜花。似又以檜為木犀。老學菴筆記言亳州太清宮檜至多。檜花時蜂多。曰檜花蜜。歐陽守亳詩曰。蜂采檜花村落香。若檜枯之檜。又安有花可玩乎。王會曰。自淡桂。山海經曰。招搖之山多桂。

花奴王蒸嶺南謂之扶桑花。卽椴木槿也。○郭注爾雅白曰。椴音段赤曰椴。齊魯謂之王蒸。時珍引作玉蒸。詩稱舜華。故又作舜。兩廣總呼扶桑。有數色。艸木狀名曰及。或作日給。抱朴子潘尼謂之朝菌。升菴以為佛桑花。其重臺者。永昌名花上花。

伏牛。正今之虎刺也。○蘇頌曰。伏牛似黃檗。葉莖有刺。蓋謂似小檗也。小檗葉有齒刺。但虎刺小耳。睦州上虎刺。云凌冬不凋。今吳人種之為玩。生紅實。雁宕至多。平西徭中有極大者。

南方草木狀所言楓人。卽占斯楓柳也。○楓上占斯曰楓柳。占斯者。寄生也。博物志占斯。李當之云。是樟樹上寄生。嵇含曰。楓久有癩。一夕雷雨。其樹贅暗長三尺。曰楓人。越巫取之作術。舊說泥之致雨。

豫樟。香樟。鈞樟。○豫樟生七季而辯名。木最大而香潔。理有文章。江右以此名郡。鈞樟。身樟。鄭渙仲曰。鈞樟。卽爾雅檠無疵。禁婁。無患子也。○今以為患子念珠。分銅患鐵患。言其色也。崔



豹言此木厭鬼故曰無患時珍以為卽菩提子然今菩提子與
 患為二物蓋薏苡珠也薏苡一名簞珠其仁曰解蠶其苗曰芑
 有一種稷穢者止可為念珠卽今菩提子矣又有番菩提則車
 旋梳椰子雞心檳榔而名之耳元豐九域志象州歲貢槐子念
 珠十串成式續集曰淫牝用此木制鬼升菴引作瑤牝本草作
 牝國此以聲譁耳大理府有念珠樹每穗實百八枚

飛穰佛手柑也○卽枸橼也無功引鈕潘母孫瓊與定夫人書
 此中果有胡桃飛穰出自南州胡桃本生西羌外剛內柔柑質
 似古賢欲以奉貢藝海洞酌云飛穰一名佛手柑

紅桂卽莽草○續談言莽草世用多殊本艸言誤今莽草圓蜜

葉光厚而香烈花紅色大小如杏花六出反卷向上心有新紅
 葢倒垂下蒲櫨垂動襄漢間漢人採以搗飯銅魚皆翻上乃撈
 取之南人謂之石桂白樂天有廬山桂詩唐人謂之紅桂以其
 花紅也李德裕詩序曰龍門敬善寺有紅桂櫨乃是蜀道莽草
 徒得佳名但毒集而已掌禹錫以爾雅蕝春草卽萑草蕝乃白
 薇今綱目作茵艸乃篆文加艸耳一日鼠莽宗奭曰周禮以茵
 草薰蟲如石南葉採之其臭如椒蘇頌曰藤生亦是臆度又有
 茵芋亦相似別錄一名卑共

檉子卽不灰之木也○東方朔神異經言火山有不燼之木有
 火鼠水經注引齊地記曰盧水側有勝火木方俗音曰檉子其



木炭不滅。卽方朔云不灰之木也。又徐無山有不灰之木。色黑似炭而無葉。有赤石磨之。則火發。以然不灰之木。可以終身。卽瑛自言得不灰木。須石腦油塗之。始然。智見北京小爐瑩白。火煉不壞。見水則靡。是不灰木所造。

枸櫞。今之猫刺也。○顧野王曰。枸櫞木中箭。謂其有刺。今此樹到處有之。曰猫頭刺。冬不凋。大者可克黃楊製器。時珍言狗骨與冬青相亂。枸櫞葉長四方。而有八稜。稜有刺。與冬青遠甚。若云冬不凋。不凋者多矣。

茶卽茶。皋盧苦苧也。○以茶之美。而古人不一。及邪。升菴曰。誰謂茶苦。其甘如薺。卽茶信然。但未發明。古音家麻。入魚模耳。如

家爲姑。衙爲予。野爲暑。下爲戶之類。余音韻中論之詳矣。茶改从木以別之。漢地理志。長沙有茶陵。注師古曰。茶音式奢反。卽今之茶陵。或曰茶之名。見于王褒僮約。蓋未讀爾雅耳。爾雅有五。詩用三馬。管茅之華曰茶。旣夕禮。茵著用茶。周官茶人。掌聚茶。以其喪事。鄭玄曰。茅秀也。詩有女如茶。吳語。吳王白常白旗。白羽之繪。望之如茶。言白茅花。輕而白也。亦爲茶毒之茶。詩莖茶如節。又曰以薺茶蓼。注云苦菜。或曰苦藜。非苦苧也。三則今之茗。又有虎杖茶。委葉。亦與茶通。爾雅曰。檟苦茶。茶經一曰茶。二曰檟。三曰設。音設四曰茗。五曰荈。古取爲飲。鴻漸至今。方精耳。合溪取集韻之。徐今廣東賣棺者。以椽木爲上。此乃大木。何



通雅
得以爲茶邪。廣人又飲苦苧茶。按皋蘆葉苦平。南越志曰。龍川縣出皋蘆葉。葉大而澁。南海謂之過羅。今呼爲苦苧。苧見廣韻。綱目作荳。又按硯北雜志。李仲賓學士言交趾茶如綠苔。味辛烈。名之曰荳。范石湖集曰。修江出欒茶。治頭風。蓋石楠樹葉也。毛文錫茶譜云。湘人四月采楊桐汁作飯。則必采石楠芽作茶。乃能去風。故知范說欒茶指此。

密香一樹八香。恐亦西陽雜俎。一樹五香也。○南方草木狀曰。交趾密香樹。一樹八香。木心爲沉香。與水面平爲雞骨香。根爲黃熟香。幹爲棧香。細枝爲青桂香。根節輕而上者爲馬蹄香。花下成實爲鷄舌香。今以母丁香爲鷄舌。智按沉速色黃。故稱黃

熟。熟速聲近。東莞馬蹄岡香亦名之。東莞張萱云。取各香花與白木香。封而暴之。曰薰香。宋葉寘論香品。廣吳氏薰香。獲富。遂名吳香。佛山佑曰。東莞香生一二十季。截其幹。留芴葉枝。封以淤泥。朽自外沁。其形如牙。曰牙香。不製過曰生香。應賈急與香共蒸之。曰黃熟。擿之重而有聲者佳。其發青者。淋頭中黑點也。又有通體黃色。并無黑焰。此自內朽。似乎不堅。而多脂。更覺甜渥。此種難辯。號曰選香。妙于沉水。沉香貴瓊。洋香燒之味酸。伽楠貴洋。而瓊爲土伽楠矣。卽瑛曰。潘希曾使安南。其國作奇藍。星槎勝覽作棋楠。洪洲載瓜哇占城貢奇南香。又見金樓子。及俞益期云。扶南人一木五香。則知段成式爲此所誤。

雞舌香。卽今丁香也。○段成式云。一木五香。根旃檀。節沉香。花雞舌。葉藿。膠薰陸。此謬甚矣。旃檀與沉香兩木。今藥品藿香。自是艸葉。薰陸小木而大葉。海南薰陸乳頭。乃其膠也。五物皆非。存中筆談第二十六卷曰。予集靈苑方論雞舌香。以爲丁香母。今考齊民要術曰。雞舌香似丁子。故名丁子香。日華云。三省卽官。日含雞舌香。正謂丁香治口氣。又古方五香連翹湯。用雞舌香。千金方五香連翹湯。內無雞舌。卻有丁香。此最明驗。本草又出丁香一條。未深考也。今世雞舌香。乳香中得之。大如山茱萸。劉開中如柿核。治疾殊謬。陸務觀筆記。喉存中不見齊民要術。以陸未全閱筆談也。

乳香。卽薰陸也。○本名薰陸。以其滴下如乳頭。曰乳頭香。鎔塌地上者。曰塌香。如臘茶之滴乳白乳。豈分二物。總因本艸收雜。俎之誤。洪芻曰。薰陸名羅香。乳香最明者。的乳。次曰棟香。又次曰甌香。乳之至細曰香纏。

篤耨。亞悉。龍涎。迷迭。艾納。西國香也。○古樂府曰。行胡從何方。列國持何來。攪毳毳。毳五木香。迷迭艾納及都梁。五木香。卽今廣木香。迷迭出大秦國。魏畧云。文帝自西域移植庭中。同子建應瑒等賦。排艸類也。艾納出西國。如細艾。陳藏器言有耕香。出烏許國。亦排草類。不知卽迷迭否。東坡詩。憑伏幽人收艾納。國香和雨入青苔。此謂松蒨也。外國之蒨。或亦外國之樹苔乎。又

嶺南檳榔木上亦有艾納合泥香燒之能發香今撒馬兒罕即漢罽賓也有渴石迭里迷諸城迷迭因此名乎篤耨一作篤耨篤祿張子賢曰宣和重異香有篤耨龍涎亞悉金顏雪香褐香軟香之類篤耨有黑白二種白者曰瓠香以瓠壺盛之泊宅編載市舶張苑進篤祿香得學士時號篤祿學士亞悉或曰烏香蓋今之唵叭也本草作膽八香金顏香今真臘國所產褐香軟香今之貢香類也按外貢考占城貢金銀香即金顏香也兜末香漢成故事曰兜末國獻大如豆塗宮門香聞十里此未足信大約與蘇合安息皆樹汁也龍涎有嶼在花面國傍獨大南海中彼人言于樹收之最收香氣今大內甜香用之唐稱雜馥練

香亦此類也香譜竟無篤耨亞悉褐香諸名陸文裕曰栢松百季皆有白衣如粉吾鄉錢龜先生號艾納蓋取諸此

箋香即馱香今作棧香○香譜曰馱香亦沉香類桂海志作箋香魯應龍括異志言華亭黃翁以栢枝藤頭假箋香片子南方草木狀作棧徐渭曰李賀詩練香薰宋鵲練香合香也陳後主施智者禪師有薰陸黃屑唐貢有黃屑蓋香之細者陳藏器曰黃屑從西南來冰作屑染黃用之樹如檀主破血治目黃

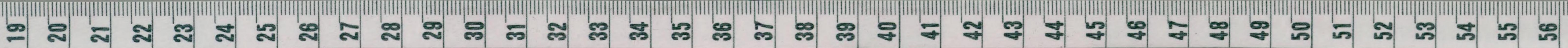
波律或作婆律即今之冰片也○西陽雜俎云龍腦香出波律國乾脂曰龍腦香清脂曰波律膏香譜誤分兩條智按張邦基自製鼻觀香楨楂液漬水沉屑加婆律一錢人不知其解蓋即



波律也。今廣舶來者。以梅花片為上。偽者升韶州樟腦為之。西域云記。渴布羅香。折木之中有香。乾之色如冰雪。即龍腦香。又有色近赤者。名艾婆律。婆律又為凝塊之名。

流螺。勝曰甲香。○洪芻云甲香。唐本草蠶類。生雲南。如掌。南人亦煮其肉啖。今合香多用。能來香煙。南州異物志云。甲香大者如甌。蘇頌云海螺。即流螺。勝曰甲香。述異記有龜甲香。乃桂香之善者。非此物也。魏泰記漢宮香方。鄭康成注。沉水二十四銖。著石密。復湯鬻。以指嘗試。能飲甲則已。注云南海賈胡。貴一種。香木末。如蜜房。色澤正黃。可滅甲。然則甲香者。煮香時。用以凝合發香者也。飲甲者。湯汁凝于甲上。不脫也。成大言檳榔艾納。

功同甲香。唐人謂之甲煎。義山詩。沉香甲煎。為庭燎。藏器曰。甲煎以藥及笑果花。燒灰和蠟。治成。可作口脂。



通雅卷之四十三終

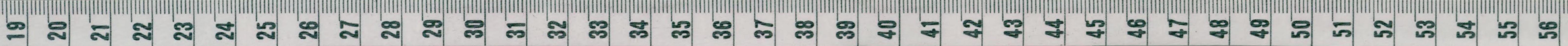
通雅卷之四十四

桐山方以智密之輯著

同里姚文燮經三較訂

植物 木

叢木灌木猶林檎也。蜀有檉柴。卽山海之機也。○方子謙曰叢
 又音祖外切。灌木也。周續之說爾雅櫬采薪。注曰樵薪。西征賦
 注叢井者。麻蒸市也。叢音子外切。抽分簿。有椶柴。雜柴。葛楷桿。
 藁草。或曰叢音祖外。乃雜柴二合也。智謂櫬攢叢。叢勝。爰同爲
 送氣齊齒。故相通轉。爰音子代切。今新安呼拚柴爲栽。去聲是其
 遺也。陸龜蒙樵詩。能諳白雲養。注去聲。山家謂柴地爲養。程大



昌言浙東作林檎字。老杜詩飽聞橙木。三季大爲致溪邊十畝。陰注蜀人以橙爲薪。東坡詩芋魁經尺誰能盡。橙木三季已足。燒虞文靖禱錄。成都蔗業秧橙。平地遠于山。一季可蔗。按說文。蔗音取穀。或作蔗。蔗平散木也。山海經單狐之山。多機木。郭云。機似榆。可燒以糞稻田。出蜀中。升菴曰。卽橙。周益公橙薪贊。有水蠟樹。菁蠟樹。不獨女貞放蠟也。○琴操言魯處女貞木。作詩是也。故冬青名女貞。而有二種。自陳嘉謨以女貞爲蠟樹。而時珍因之。不知今江南北放蠟者。曰水蠟樹。常種之池塘堤上。根可固堤。又易生。冬落葉。非若冬青之不凋也。南楚城步。廣西猺中。皆於菁細樹放蠟。不獨女貞。

萇楚。鉞芑之芋桃。非今閩廣之芋桃也。○戴合溪嘗論萇楚。絕非芋桃。以其所見五稜子也。五稜亦作五斂。嵇含曰。南人呼稜爲斂。其狀如爪椎。五稜而凹甚深。稜甚狹。色青。閩廣蜜之爲珍果。范至能作五稜子。注詩者北人。豈得知之。今或書作陽桃。又有三廉子。廉亦稜也。爾雅萇楚。鉞芑。注芋桃。一名鬼桃。莖大如指。似樹而弱如蔓。保昇景純云。花葉皆似桃子。細如棗核。東壁曰。葉大如掌。似芋而圍有毛。此又不一矣。獼猴桃。乃藤梨。東壁曰。閩人呼爲陽桃。是又一陽桃。

杙。繫梅。山查也。○爾雅杙卽繫音梅。郭注子赤如指頭。可食。東壁曰。山檀似檀。故名。蘇頌云。棠。棣子。杙。訛也。陳藏器曰。赤爪。卽

鼠植林也。智按今大者呼饒球。

胥餘卽楮材。椰子也。仁頰檳榔。○史記上林賦。畱落胥餘。六臣作胥邪。平子賦用楮材。郭璞曰。楮材似柝欄。智以爲卽椰子。猶舍所稱越王頭也。檳榔稍長者曰大腹。李當之曰。一名賓門。相如賊仁頰。卽檳榔也。蒙筌謂日食檳榔。爲引斧自伐。蓋兩廣不烹茶。檳榔爲僂。大家或用苦荬。上客乃煎茶。江淮飲茶。亦清利也。兩廣檳榔。以灰糞散之。然病用承氣湯。卽脫不治。又考六朝時。江東好此。豫章王嶷遺言。惟陳干飯檳榔。任昉毋嗜之。故終身不食。劉穆之以金梓盛檳榔。其來遠矣。北京勛戚子弟。無不袖檳榔包。食之。不知此風何自而起。羅浮山疏有小檳榔。一名

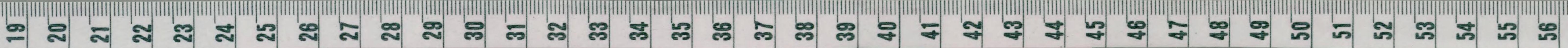
納子。六臣注選。引仙藥錄曰。檳榔一名檨然。又馬檨榔。訛爲馮金囊。生滇金齒沅江諸地。蔓生結實。紫色。味甜不可當。
比閭卽柝欄。玉篇。研北雜志。西溪叢語。以檨爲蒲葵。誤矣。○檨古作櫬。一名鬣葵。玉篇。檨一名蒲葵。智誤。又閱陸友仁研北雜志。蒲葵扇。唐韵。檨字注。蒲葵也。乃檨扇耳。其誤更甚。按孫恒曰。檨欄一名鬣葵。此必宋人修玉篇。而誤以鬣葵爲蒲葵耳。姚寬西溪叢語。引李商隱詩。何人書破蒲葵扇。蒲葵。棕櫚也。商隱誤合二事用之。愚者曰。姚令威獨不自知其誤乎。蒲葵爲扇。從廣中來。王導捉中宿令之蒲葵扇。俗呼芭蕉扇。似其大葉耳。蒲葵與檨皆蕉本。而非一物。蒲葵必生高雷。而檨則江南北秦



蜀皆產。鄭漢仲則以箭王堊為椶櫚。方言木細枝曰夔。虎落三
 變。山多尖曰夔。椶葉似之。王會篇。白州比閭蓋椶閭也。戎類有
 老白。比言其駢也。石鼓文。椶櫚庸庸。椶即椶古文。容齊曰。甘泉
 并閭注。如淳曰。并閭葉隨時致。致平則平。致不平則傾。師古曰。
 如氏所說。自是平慮耳。孫皓時。費榮生吳平家。東觀案圖名費
 為平慮。唐景龍亦生苦費菜。其非并閭明甚。任昉述異記。夔園
 在定陵。漢官儀曰。供染綠綬。小藍曰。夔。各字書無夔。或夔訛。
 甘蔗亦曰諸蔗。曰諸柘。或作肝臙。○曹子建有都蔗詩。六帖云。
 張協有都蔗賦。吳氏林下偶談曰。甘蔗亦謂之諸蔗。智按說文
 諸。諸蔗也。箋曰。甘蔗一名甘諸。智以古無麻韻。遮與蔗音近。故

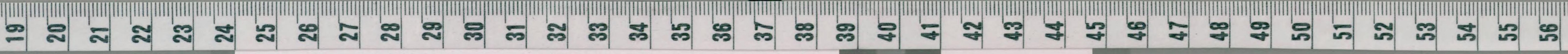
後人合諸遮稱之。相如賦。諸柘巴且。諸柘即蔗也。東方朔說。南
 方有肝臙林。皆假作者臆造也。

巴且。巴蕉也。○史記相如子虛賦。諸柘得且。漢書作諸蔗。巴且。
 注。蓴且。蓴荷也。東璽曰。蓴荷。一名覆苴。引說文作蓴苴。上林作
 蓴且。大招云。醯豚若狗。膾苴蓴。王逸注曰。苴蓴。音搏。蓴荷也。孫
 恂作蓴。音柏。曰。蓴苴。大蓴荷名。韻會。芟之。是也。崔豹曰。白曰蓴。
 荷。紫曰蓴。葉似蕉。根似薑。丹鉛錄曰。急就章注。蓴荷。即今甘
 露。智按二者迥別。蓴荷高五尺。幹葉似大高粱黍。闊二三寸。長
 尺餘。而巴蕉葉闊二尺。長五六尺。本高數丈。豈相類乎。蓴荷抽
 心紅紫。畧似紅蕉之蓓蕾。吾每咲古人說物未工。大都此類。此



子虛語。東璧引作上林，亦誤矣。班固改為巴且，卽是芭蕉確證。且相如既用諸蔗，傅且而又用芭薑蘘荷，一手所成，上呈天子，豈有重出者乎？此又一確證也。嵇聖賦曰：竹布實而根苦，蕉舒花而株稿。蜀人謂之天苴。陸佃曰：一葉舒則一葉蕉，芭亦蕉意也。嶺南冬不壞，高則結子。曹叔雅異物志曰：芭蕉結實，其皮赤如火，殆誤記美人蕉之紅心邪。萬震謂蕉如芋，形容拙甚。顧玠近之。蕉子蒸暴乾之最甘，猗啖蕉花，冬食其根，或績蕉皮爲布。今人曰甘露。古人或曰甘蕉。三輔黃圖載甘蕉三十。南方奇木多，櫻蕉本曰柳子，曰柝欄，曰枸根，曰蒲葵，曰枕柳，曰檳榔，大腹曰莎麴，樓木曰海櫻，鳳尾蕉曰波羅密，曰古度樹，皆

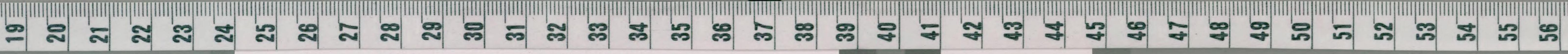
櫻蕉之類也。○枕柳、蒲葵、檳榔、柳子最相似，結子歷季乃熟，懸之如瓔珞。樓木有麴如枕柳麴，其皮理亦肖之。如櫻竹斑，升菴謂樓卽枕柳，非也。魏王花木志言都勾似柝欄，木中出屑如麴。如枕柳，海櫻卽海棗，一名無漏子。智按卽鳳尾蕉，多季高大者，葉心漏日不漏月，燒紅鐵釘之則茂。因其辟火曰火蕉。嵇含云：交阯多所謂安期斗棗。按泰康五季，林邑獻海棗，雜俎言波斯棗如蕉是也。吳都賦：枸若候切柳綿杙。注異物志云：枸柳如柝欄，出廣州。波羅直起無枝，古度子從皮出，亦是此類。較耕錄言成都金果樹，刀剥青皮，蜜浸之。番人名爲苦魯麻棗，神異經言如何樹，核如棗，長尺，金刀割則飴。外國志阿丹有萬季棗，占城有



海棗。但神異經言三百歲作花。九百歲作實。為誕耳。穆天子傳
姑繇大木。山海經尋木千里。或千里成林。果一木蔭千里乎。
槐不妨名玉樹。而甘泉所賦。則寶樹也。○國史異纂言雲陽界
樹似槐而葉細。土人謂之玉樹。太冲誤譏子雲矣。三輔黃圖言
甘泉谷北岸有槐。今謂玉樹。楊震關輔古語云。相傳此樹。卽子
雲所賦。長安記云。宋人多是此說。惟程大昌曰。按漢成故事。得
藥大。卽甘泉宮造甲乙帳。前庭植玉樹。算珊瑚為枝。以碧玉為
葉。花子或青或赤。悉以珠玉為之。故顏師古注云。玉樹者。成帝
集眾寶為之。用供神也。
烏飯樹。一名楊桐。非沈括所謂南天燭也。○存中曰。本草南燭

艸。人少識之。乃木也。多植于庭。莖如朔藿。有高節。廬山有盈丈
者。葉畧似棟。至秋實赤如丹。智按俗所謂天竹也。東璧以南燭
卽烏飯樹。今按別一種。更有烏飯艸。烏飯樹結子黑。可啖。南天
燭結子赤。或老則有高節。或一類二種乎。楓樺烏柏皆可青精。
廣或以榕。古今詩話曰。烏飯名楊桐。似小冬青。非楊櫨也。楊櫨
名空疏。生籬間有莢。李當之以為溲疏。登真隱訣曰。南天燭。世
呼染叔。一名惟那木。一名後艸。一名猴菽。鄭樵注遠麥云。是人
家所植。南天竹。則指洛陽錦類。

芋柰卽胡頹子。刺瓊卽金櫻子。○智自沅靖苗中。出至洪江洞
口。山間小兒采芋柰子。刺瓊。詢之刺瓊卽金櫻子。開寶刺梨子。



又名山石榴。江北及黃漢曰糖確者也。其竿柰子皮點如小棠梨。指大者圓而橢。卽貞白所云胡頹子。雷斅所云雀兒酥。襄漢呼黃婆奶。劉績霏雪錄言安南之盧都子是也。此物止痢最驗。同伴病痢者皆食此而愈。後隱昭州平西山。山中有此。而圓絕似棠梨。痢者食之亦愈。

植物 穀蔬

稌卽稻。○音相轉耳。或以稌卽穉。詩十月穫稻。今晚稻也。六月收者曰早稻。秈稻。占稻。七八月收者曰菊花秈。唐玄宗時揚州生稽稻。自生稻也。細名甚多。不可枚舉。自江淮以南。田多三收。隋書。婆登國有月熟之稻。一月一熟。一統志雷陽界稻。十一月

下種。揚雪耕耘。四月熟。智喚此語。雷州安得有雪耶。稻故爲通名。東璧專以穉爲稻。殆汎穫稻之注乎。晚稻未必盡是穉也。又引詩黍稷稻粱。禾麻菽麥。故以稻爲穉。而以禾爲稷耳。今詩本文作重穆。又內則曰。菽麥蕡稻黍粱秫。惟所欲。七者以稻與秫稱。秫爲穉。稻爲稷。稷卽秈。淵明種秫以取酒是也。有此確證。可卽以正本艸之誤矣。七修類彙曰。宋眞宗聞占城稻早。求種分給。故作粘。曰梁者良也。米粒長大。皆稱梁。宜陸。故曰高粱。稻宜水。言其滔而濕也。黍稷稻粱麥爲五。加菽爲六。分二麥爲七。分二菽爲八。加麻爲九。皆舉大畧也。

稌卽稷。○呂覽陽山之稌。筆談曰。齊晉人謂卽積。皆曰祭。乃其



土音也。本草又名糜子。大雅鉅秬糜芑皆黍屬。以色列之丹黍謂之糜。音門。今河西人音糜。鄧潛谷曰。陶隱居生江南。已不識稷為何米。穀稼尚不能明。况芝英乎。稷又本與粟通。尸謬言肅也。詩曰既齊既稷亦肅意。蓋秋氣也。穀秋成曰稷。百穀皆秋成。故粟又為總名。

檠即穀。乃檠也。○山海經石檠自生。冬夏播琴。升菴曰。今本誤改作穀。齊民要術所引可證。按當作檠。特與穀異。仝耳。字書分穀从禾。為五穀。而穀从木。為楮穀。古則一也。設聲。升菴豈見要術訛刻之檠。以為古字耶。荀子五檠蕃孰。已訛矣。函史檠作檠。皆此類也。

以導為瑞禾者。誤也。○漢少府有導官。主導擇米穀。唐因之。志作導官。从禾。說文導。瑞禾也。引封禪書。導一莖六穗。故字林因之。誤久矣。按相如封禪書。導一莖六穗於庖。犧雙觝共抵之獸。犧猶言犧牲之也。與導皆虛字。若以導為瑞禾。則何以對犧字乎。陳無功猶引瑞導為奇。趙凡夫反謂漢書作導為誤。豈不可笑也。

藕。湖麻。黑脂麻也。○章黼韻。藕即巨勝。筆談古止有火麻。曰漢麻。張騫得油麻種來。故曰湖麻。智按九穀八穀皆有麻。素問即以麻麥稷黍豆為五穀。以麻為首。豈漢以前中國體養熬菜實。但食火麻子乎。火麻子甚不可食。何以為珍。當五穀之首乎。必



其時已有油麻。而張騫乃得八稜黑麻來耳。爾雅翼曰：巨勝，胡麻之黑者。宋嘉祐本草：大白油麻一條，可證也。仁宗注意修書，麻穀之間，必有稽察。存中亦曰：湖麻有八稜六稜者，當是中國本有四稜者耳。古人言泉，即麻。安知藁實非白油麻乎？若據今綱目，則泉為雄麻，安得有實耶？青囊其苗也。巨勝言其大而勝也。今大同專有一種巨勝，大而黃色。廣雅曰：藤弘，別錄曰：鴻藏，公紹曰：苙勝，胡麻。杜寶拾遺曰：隋大業四年，改湖麻曰交麻。其曰隸麻，墳麻也。一作蔞，但可為繩。爾雅：蒹，苧。注：未詳。智疑是苧，隸之訛。

荅，小豆也。○說文：荅，小未也。董仲舒注云：菽是大豆，有兩種，小荅亦迂。

豆名號三四種。時珍以為赤小豆。穆天子傳：黑水之阿，爰有苳麥。爰有荅。僅荅，即荅也。東觀漢記：閔仲叔哈菽飲水。張氏解定小豆亦迂。

脾豆，豌豆也。佛豆，蠶豆也。○今人訛呼為安豆。唐史有畢豆。崔實月令作躡豆。管子：山戎荏菽。注云：即湖豆。謂豌豆與蠶豆。升菴引唐六典：有智豆，音彎，即豌豆也。益部方物畧記：有佛豆，秋種春斂，即蠶豆也。

蜂雙，豇豆也。○廣雅指為胡豆，誤矣。故孫愐因之。

脾豆，扁豆也。○或作藕，今謂蛾眉豆。凡夫曰扁豆，一名屢屢豆。

豈豆，今所謂豮豆也。○隋末子通攻江都，夏侯端采豮豆食之。



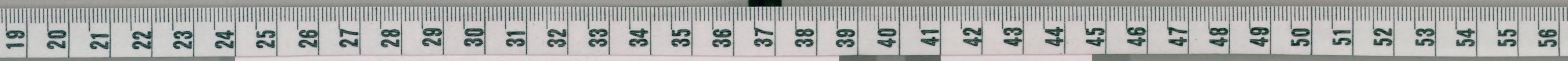
身之曰野豆也。魯刀切。陳留耆舊傳言赤着以豈豆與桓牧焦弱侯曰野田小豆曰豨音勞。越絕書以穀豆分甲乙辛貨。葵麥野稷也。○容齊三筆曰劉禹錫再遊玄都觀詩序云惟兔葵葵麥動搖春風北史邢邵書國子無教授何異兔絲葵麥南箕北斗哉爾雅菴菴兔葵菴雀麥郭注似葵葉小如藜雀麥即葵麥有毛古歌曰田中兔絲何嘗可絡道邊葵麥何嘗可穫見于太平御覽上林賦箴析苞荔張揖注曰析似葵麥音斯葉庭珪海錄碎事云兔葵苗如龍芮花白莖紫葵麥艸似麥亦曰雀麥升菴不知為何物又引范文正所進江淮烏味草當之烏味乃蕨也又以烏麥為葵麥而烏麥乃蕎麥也日華子以為瞿麥則

誤視其字耳。智按野稷似麥米細尾毛大于莠荒季采食之似稗稍長即葵麥也北有種之者五臺僧食之云形長于麥穆天子傳爰有莖麥即葵麥也內經曰阿師韓雨公告余甚明。穰子乾絳也。○東坡曰劉貢父戲謂黎錡為黎穰子一日聞市有唱是果粥之者吾謫海南居有此霜實壘壘今湖北粵西多有之高數尺有刺開花落瓣則為子九月間紅熟可生採食之皆呼為穰子穰子也彼汾沮洳言采其莫陸璣云莖大如箸赤節二三葉似柳厚而長有毛刺今人纒以取緒味酸而滑謂之酸迷子如楮實而紅冀州謂之乾絳河汾謂之莫埤雅曰乾絳吳越呼為苒子一作茂子按似柳則非。



古謂菜為葵。晉以來曰菘。今謂之菜。○圖經曰：冬葵子，秋種經冬。至春作子。性滑利。葉作菜茹。此外有蜀葵。爾雅：葍戎葵也。花五色。白者主痰癰。午日取花授手，亦去癰。黃者塗癰。小花者名錦葵。大莖小葉，紫黃色。吳人呼為繁露。爾雅：蔞葵，繁露也。菟葵，若藜，有毛，啖之甚滑。爾雅：菘，兔葵也。亦名天葵。別有鳧葵。荅菜也。荆葵，所謂苕芘菜也。大黃葵，獨花，心大如餅，向日葵也。鄧潛谷曰：葵，十月種，五月初收。種。總按諸葵，惟冬葵苗入菜。時珍以傾日葵作露葵。曰：葵為五菜之主。今不復食。故移入草部。如本草所說，葵有何味。而古人動言烹葵。自智論之。古人竟以葵為呼菘菜野菜之通稱耳。昔楚相拔園葵。韓詩外傳：馬踐園葵。古

歌井上生旅葵。采葵待作羹。論衡曰：調和葵韭，不必易牙。王維詩：松下清齊折露葵。直謂菜也。苔名澤葵。藥名天葵。龍葵。苗中呼灰滌為老葵。地英為地葵。此非古通稱。菘亦為菜之總名。周顛荅文惠太子曰：秋末晚菘。正今之白菜也。陶隱居云：菘子可作油。非油菜。雲薑稱菘乎。白曰白菘。牛肚菘葉最大。紫菘蘿蔔。亦曰溫菘。芥曰芥菘。京口菘為上。曰箭竿白。北京則黃芽菜。舊說北土將子種之。而變蕪菁。蘇頌汪機不知紫菘即蘿蔔。而謂白菜變。誤矣。古今鄉談異耳。今無有呼菜為菘者。故知古亦呼菜為葵。或曰：建昌呼奇菜者即葵。性冷滑。葵蘆肥。即蘿蔔。東璧無功作葵。音嬰。誤矣。○舊說來為麥。而羅



葡能服之。實音轉也。爾雅監本。葵蘆菀。本草綱目引作突庶物。
 異名疏作葵。音要誤矣。一名挾速。以其狀也。紫菘苗也。南京有
 紫赤皮者。他處皆白。陝西邊上有一車載兩枚者。安慶志有山
 葵。則山葫苔也。朝生暮長二尺。中空味脆。大龍山。山山產之。或
 曰采者須天未明。俛日出則萎。或曰金谿出大蘆肥如斗。
 蕪菁與萊菔全別。謂之諸葛菜。亦有二種。○蔓菁四時皆有。春
 食苗。夏食心。亦謂之臺子。秋食莖。冬食根。河朔尤多。劉禹錫嘉
 話錄曰。諸葛亮所止。令兵士種蔓菁。蜀荆呼諸葛菜。爾雅須菴
 蕪卽此。坊記疏。陳宋曰葑。方言豐蕘。蔓菁也。齊魯謂之蕘。關西
 謂之蕪菁。趙魏謂之大芥。書曰包匭菁茅。孔安國曰。菁以爲菹。

茅以縮酒。周官菁菹。鹿藿。鄭氏曰蔓菁。又名冥精。則葑也。須也。
 蕪菁也。蔓菁也。菴蕪也。蕘也。芥也。七者一物也。東璧曰。陳藏器
 謂菴無爲酸模。郭璞注須菴無。云似羊蹄而稍細。味酸可食。則
 掌禹錫以菴無爲蔓菁。誤矣。智按北京閉甕菜卽蕪菁根也。唐
 韻曰。豐蔓菁苗也。南京一種。諸葛菜。春夏初紫花。食葉不食根。
 朱輔山溪蠻叢話曰。獠獠產馬王菜。味澀多刺。卽諸葛菜。皆非
 蔓菁。南都賦。秋韭冬菁。注曰。韭之華謂之菁。則又一菁也。菴蕪
 或兩名之。

菘封卽菘葑。以葑爲蔓菁者。今當作豐。○說文葑。須菴也。封平上去

三爾雅須葑菘。菘根也。臺中黑者曰茭。鬱根相結而生。歲久浮



於水上。謂之菰葑。有苗莖者名菰蔣。結實卽彫胡米。西京雜記太液池彫胡。紫籜綠節。中有子。卽菰米。淮南子大旱菰葑。今以葑豐別之。葑田取名。詳地輿。

菰大者莫如瓜。○投瓜剖瓜。見于詩禮。秦故東陵瓜美。始以味稱。謂之瓜果。茶瓜實邊饗客。爲其解渴也。廣志云。瓜以遼東廬江。燉煌之種爲美。故燉煌郡有瓜州。廬江今廬州。南康九江地。南康之瓜殊不佳。五代史載。胡嶠爲蕭翰掌書記。隨翰入魯中。契丹破回紇。因得西瓜。如中國冬瓜而味甘。近世葉子奇。又謂自元征西域。始得西瓜。豈誤以契丹作元邪。王麟洲謂洪皓攜歸。神仙傳青登瓜。大如斗魁。玄表丹裏。似西瓜矣。魏劉楨瓜賦。

所云藍皮密理。素臙丹瓢者。此何物也。豈本一物。而西種特嘉乎。月令所載王瓜生。今以早熟條瓜有刺者呼之。閩尚友云。王瓜本生土中。俗稱土豆。張秋厓云。有二種。傳曰田中有瓜。淹之爲菹。菜瓜也。小而白色曰銀瓜。黃曰金瓜。條而斑曰筍瓜。微小色黃曰黃瓜。架而垂生。至尺餘者曰紡線絲瓜。蔓蒂生者曰嘉瓜。廣志載象瓜。羊核瓜。女臂瓜。其類也。有花類海棠。而實大如桃者。曰木瓜。可治腳氣。閩中生如葛曰土瓜。一名落嶋瓜。爾雅非芴。郭曰芴。土瓜也。臙酸臙也。集韻亦作臙。詩疏近之。瓜小如臙。音卽說文臙臙也。廣雅曰菰。冬瓜也。郭義恭廣志載瓜名。詳矣。瑤星以王瓜卽今黃瓜。言瓜之最首出者曰王。



果隋猶言果蘇也。○貨殖傳楚越之地。飯稻羹魚。果隋麻蛤。不待買而足。張守節正義隋音搖。果搖猶搖疊包果也。升菴引說文。橢車笮中橢。橢器也。爾雅貝疇小而橢。狹長也。急就章注。橢禿頗切。小桶也。以盛鹽豉。正義既謬。楊說甚支。按漢書作果窳。可謂明證。窳當是蘇。說文在木曰果。在地曰蘇。明果切。玉篇蔓生無核曰蘇。橢蘇音通。而隋从橢省。此易解也。今狹長之橢。作橢从手。

豈卽藹。子虛之藹。卽爾雅之皇守田也。○呂覽菜之美者。有雲夢之豈。廣雅曰似蕨生水中。字書藹似蕨生水。則一物也。子虛賦。歲斯苞荔。汪斯生水中。其花可食。孟康曰。禾似蕨麥。文選斯

作薪。爾雅皇守田。郭云一名守氣。生廢田中。似蕨麥。如彫可食。本艸拾遺有茵艸。時珍綱目以爲守田。

迷陽。棘草也。○莊子楚狂歌迷陽。舊注曰亡陽。任獨也。胡明仲云。叢生修條。四時出穎。其皮多刺。春夏花繁。腹條可食。呼爲迷陽。故曰無傷吾行。無傷吾足。此見困學紀聞。元瑞言元美云。詞場尺寸地。迷陽習足。余讀此而解。以蔡順傳之扶老藤對之。朱子曰。薇亦謂之迷蕨。嗣宗謂卽明仲所云迷陽也。

薇。小巢菜也。○三秦記曰。夷齊食之。三季。顏色不異。成王誠之。不食而死。鄭樵曰。蕨。蕨芽也。四皓食之而壽。夷齊食之而夭。漢仲愚矣。程子曰。夷齊不食周祿耳。采薇餓死。言菜食以沒世。

也。說文曰薇似藿。詩之采薇作于歲莫。至夏而剛也。公食大夫禮。銅毛豕以薇。非爾雅薇垂水。元恪曰。薇山菜。非垂水。廣志曰。薇葉似萍。本草有薇。有白薇。疑卽苦益菜。冬脫抽牙。至春柔美。夏而剛。宐芼豕。項安世曰。今之野豌豆也。蜀人謂之小巢菜。椀豆謂之大巢。子瞻曰。巢元修嗜之。因名元修菜。詩正義亦云。莖葉似小豆。蔓生。渙仲以薇爲金櫻芽。朱子以薇爲迷陽。演繁露曰。吾鄉呼薇爲苦遮。項安世戴侗。則以爲大巢菜。藏器曰。巢菜。魁搖。卽爾雅之杜夫。搖車也。蕨有蕨箕。很箕。蕨箕初如小兒拳。根粉可食。曰烏昧。亦曰烏稷。爾雅曰。蕨。紫其一名月爾。卽紫蕨也。月令廣義曰。薇。灰滌菜也。紅者佳。白曰蛇灰。有毒。宋嘉祐

本艸作灰藿。智按卽藜也。名曰獨掃。老可拄杖。盱眙馮應京分之極是。然可通稱也。白薇。紫薇。薔薇。

菜。卽爾雅之釐也。○爾雅曰。釐。蔓華。說文曰。菜。蔓華。則菜卽釐矣。古菜音釐。韻會引草木疏曰。菜。藜也。葉可茹。兗州曰。菜蒸。一名落帚。舊說萊爲夫須。乃臺也。按是灰滌菜。而蒿菜可通稱。

娘菜。孟菜。姐菜。蕞菜也。○強陽健行。生四明諸山。一名厄菜。冬夏常有。天台諺曰。天台山上好。孟菜吃不老。會稽蕞山。以生戠菜名。說文曰。菹菜也。今俗曰菹菜。魏王花木志。言江淮有孟娘菜。并益肉食。或曰卽今之姜孟芽。二三月采。天台孟菜。八九月亦可采食。

通雅
茶苦菜。非獨苦蕒也。○月令四月苦菜秀。夏月火炎味苦感之而秀生。北地冬凋。江南冬不凋。苦蕒名苞。俗呼黃麥。生醃食止洩。此鄧潛谷所分者也。今綱目合之。貝母龍葵。敗醬。枸杞苗皆有苦菜之名。馮嗣宗曰。爾雅有五種。惟一爲茶。詩用三焉。嚴坦叔論詳矣。陶貞白以茗爲苦菜。朱子以谷風之苦菜爲良耜之委葉茶蓼也。陸農師以苦菜茅莠是一物。則并合英茶矣。英茅花也。大顏以江南苦菜爲藏。云卽龍葵。龍葵無殼。苦蕒子有殼。又相似而不同。

蕒子。莠菜卽雞雍莖也。○茨。食莊子名雞雍。管子名卵菱。方言云。茨子莖謂之蕒。音確亦曰莠。音蕒。一名水流黃。俗名雞頭盤花。

下結實。嫩莖名蕒。南方艸木狀。所言緯菜。夏生池沼。葉類茨菰。根如藕條。食之思睡。呼爲瞋菜。管子地員曰。其種雁膳卽雞頭。亦名雁喙。鴻頭。退之詩。鴻頭刺茨實。夾漈以鉤茨卽雞頭。蕒猶苗也。鹿蕒。蕒香。各以爲名。○白駒詩曰。食我場蕒。毛氏曰。蕒猶苗也。公食大夫禮。鉤芼牛蕒。康成曰。豆葉也。漢書曰。山有猛獸。藜蕒爲之不采。爾雅曰。藟鹿蕒。其實菹。郭氏菹。鹿豆也。蔓生。葉似大豆。根黃而香。本草曰。苗似豌豆。則以鹿豆爲菹豆者。誤矣。又藥名蕒香。說文又以蕒爲鹿蕒。一曰藟屬。徐鍇曰。說文誤以蕒爲鹿蕒。合論之。蕒乃苞聲。苒子皆名蕒。葛一名鹿蕒。白葛曰白兔蕒。乃知蕒者。苗之總名也。蕒虛郭切。本音綏。今讀壑。



菱芡芰。○息遺切。漢或賦曰：函菱荻，以俟風。又作菱。孟康曰：菱，華中齊也。智按：言花須也。別作菱，艾菝。說文：菱，薑屬，可以香口。胡菱實，頗類華菱而香，即今之芡菱也。

菠稜。本作頗稜。○劉賓客嘉話曰：菠稜菜，自西方僧將來，韋絢以為頗稜國，訛為波，其根赤，又名赤根菜。

觚盧。菰蘆也。○子虛賦：蓮藕觚盧。注：觚魯也。智以觚盧即菰蘆。今史記本作菰蘆矣。言菰菱蘆筍皆可食者也。孔明日：東吳菰蘆中，乃有此人，言菰蒲蘆葦間也。扈魯則壺盧矣。古人壺匏，觚皆通。南史文伯留觚觚扁鵲鏡經：觚觚瓢也。陶隱居作匏瓢，長柄為懸瓢，故令人呼茶酒瓢為懸瓢。音轉蒲蘆，今即以藥壺盧。

為蒲蘆。蒲蘆，土蜂也。其腰約，故象之。陳善捫虱新話亦以匏觚蘆蒲蘆為一類。成式續集：儋產觚，可受石餘。

火祿。胡蒜也。○夏小正十二月納火祿。火音殼。戴氏曰：祿本如卵。南方有沙蒜，直翁曰：小蒜根名亂子。卵亂音近，可證。古今注：十許子，擗幕之名，為胡祿。宋元時以銀蒜押簾，正象之也。蘇頌言褚澄以蘇治李道食鷄子病，時珍曰：乃蒜，非蘇也。

雉百合也。○玉篇以雉為百合。蒜一名蒜腦，諸別錄一名摩羅。吳晉一名中庭，一名強瞿。陶曰：強仇之轉也。凡物芻生謂之瞿。義出韓詩外傳。智按：陸佃曰：生于兩旁謂之瞿，異名疏引通志：川強瞿，山丹也。此別是一物，即如番煎、檉乳、松淚、地黃等，并血。

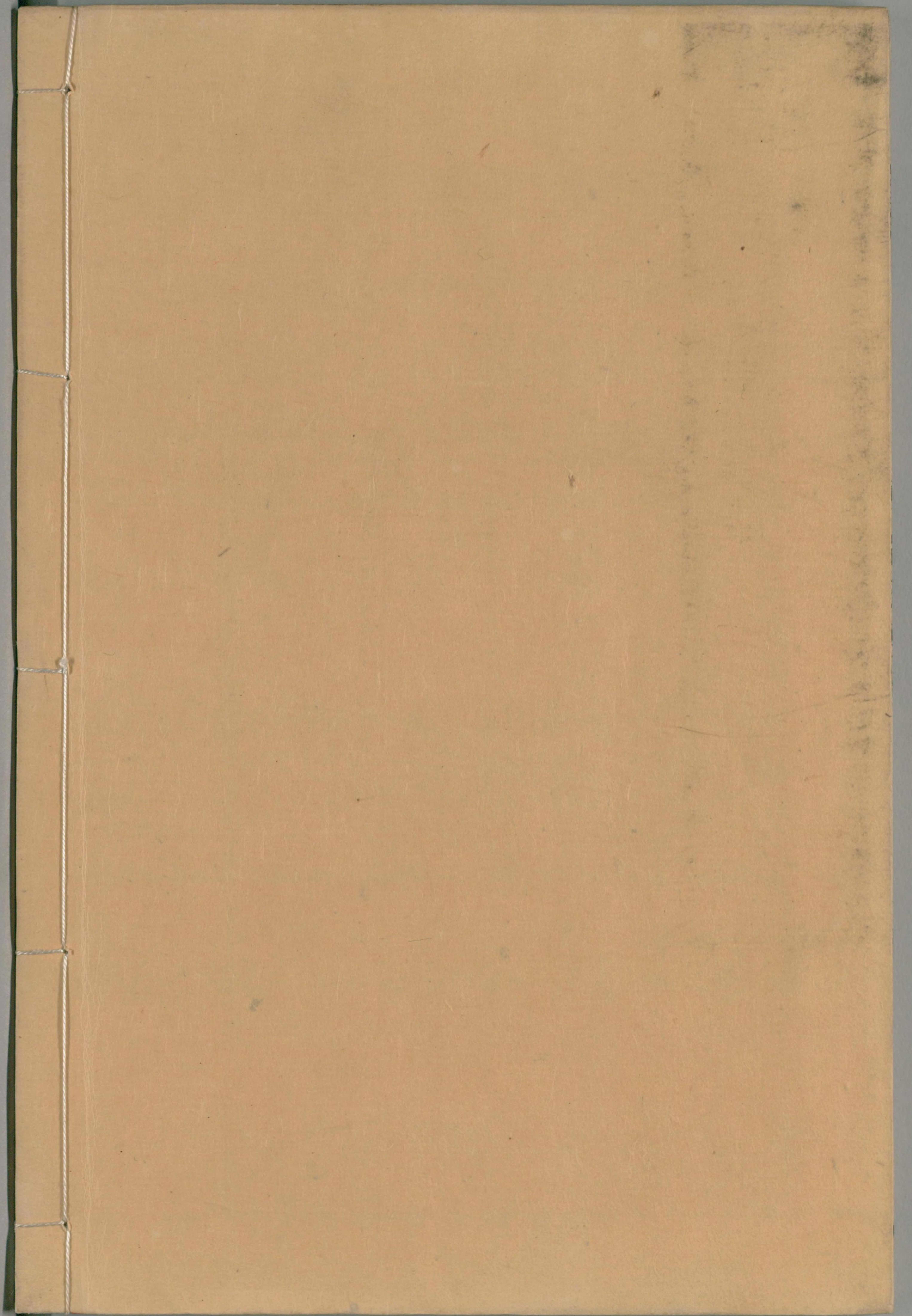


通雅 卷之四十四
名曰質汗。而益母亦名土質汗。信州有羊。亦名茄質汗。強瞿或此類也。南都賦諸蔗薑藟。六臣注。小蒜也。不知其爲百合。麻子大者。海東來者也。○麻子有大如蓮實。出海東屯羅島。其次上郡北地所出。亦大如大豆。正如雲南之梧桐子。長橢如豆也。
崖蜜。石櫻桃也。○鬼谷子。櫻桃一名崖蜜。爾雅楔荆桃。孫炎注。卽今櫻桃。按說文曰。嬰桃。禮薦含桃。卽嬰所含也。東坡橄欖詩曰。待得餘甘回齒頰。已輸崖蜜十分甜。餘甘。橄欖也。鼠璞云。讀南海志。崖蜜子殼薄味甘。雖不知與櫻桃爲一物。要其類也。太平廣記以崖蜜爲石櫻桃。趙與峕以崖蜜爲蜜。物有名同者。程

大昌以石蜜爲糖霜。崖蜜爲野蜂蜜。糖霜。則今之冰糖粉也。鹿藥。卽延壽果也。○開寶本草有鹿藥。甘溫似黃精。鹿食其根。胡洽言鹿食九種解毒之艸。此其一也。或云卽是萎蕤。今北京嘗食延壽果。一名鹿跑艸。言鹿好淫。旣憊而仆。群牝鹿啣此根與食之。卽復起。其味甘而微澁。比黃精細長。于司直曰鹿藥。鬼茨。或作符訾。○劉玄傳。人掘鬼茨而食。注續漢書作符訾。今曰蒲薺。或曰勃薺。江北人曰土栗。凡艸木之苗。皆可茹也。先辯其味而已。○入口平淡酸者。無不可食。其辛辣者。以礬水浸之。亦可食。苦者置之可也。又按花木考。言點蒼山有高河菜。萊州之龍鬚菜。嵇含所言縹菜。優殿菜。

廣州之雞侯菜。東坡之藤葉。卽今之滑菜也。考亭之焯菜。卽解菜也。建成山澗。亦有罕菜可食。扈累尚能食菁相芫花。况薛令之之苜蓿乎。卽如今江南北之所謂破破衲。絲蕎蕎。枝蕎蕎。野落籬。油灼灼。猪殃殃。諸蒿。諸根。諸樹頭。諸花瓣。諸藥草苗。皆足茹也。特人不能識。或俗各異各耳。

通雅卷之四十四終



国立国会図書館 タイトル『通雅52巻首3巻』 請求記号 032. 2-H596t

ガラス使用